



LIETUVOS RESPUBLIKOS  
UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Nr. 5-675/2010

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija reiškia pagarbą Baltarusijos Respublikos užsienio reikalų ministerijai ir atkreipia dėmesį į Baltarusijos oficialių asmenų pareiškimus apie tariamai užbaigtas Baltarusijoje planuojamos statyti atominės elektrinės poveikio aplinkai vertinimo procedūras ir tai, kad Lietuva tariamai neturi prieštaravimų dėl minėto poveikio aplinkai vertinimo ataskaitos.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija pareiškia, kad Lietuva iš esmės nesutinka su pastarąja informacija ir turi garbės priminti, kad 2010 m. birželio 18 d. Minske vykusiame Lietuvos ir Baltarusijos atstovų susitikime, o vėliau ir 2010 m. liepos 9 d. išsiųstame Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos laiške Baltarusijos Respublikos gamtinių resursų ir aplinkos apsaugos ministerijai buvo pažymėta, kad poveikio aplinkai vertinimo procesas nėra baigtas.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, remdamasi aukščiau išsakyta informacija, artimiausiu metu tikisi sulaukti oficialaus atsakymo į aukščiau minėtą 2010 m. liepos 9 d. Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos laišką ir maloniai prašo Baltarusijos paaiškinimų dėl Baltarusijos oficialių asmenų pareiškimų dėl tariamai užbaigtų Baltarusijos planuojamos statyti atominės elektrinės poveikio aplinkai vertinimo procedūrų ir dėl Lietuvos tariamai neturimų prieštaravimų dėl poveikio aplinkai vertinimo ataskaitos.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija naudojasi proga dar kartą išreikšti aukštą pagarbą Baltarusijos Respublikos užsienio reikalų ministerijai.

Vilnius, 2010 metų gruodžio 6 dieną



BALTARUSIJOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJAI  
Minskas



Tikime Laisve

1990 KOVO 11

No.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Belarus and would like to draw attention to the statements of the officials of Belarus alleging on the presumably finished procedures on the Environmental Impact Assessment of the planned Belarusian Nuclear Power Plant, as well as to alleging that Lithuania has no objections regarding the Final Report of the Environmental Impact Assessment.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania would like to underline that Lithuania disagrees in the essence with the above mentioned statements and has an honor to remind that during the meeting of the representatives of Lithuania and Belarus held on 18 June 2010 in Minsk, and later in the letter of the Ministry of Environment of the Republic of Lithuania from 9 July 2010 to the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus, it was emphasized that the process of the Environmental Impact Assessment had not been finished yet.

Referring to above mentioned information, the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania would expect in the nearest future to receive an official answer to the letter of the Ministry of Environment of the Republic of Lithuania from 9 July 2010 and kindly requests for explanations from Belarus on the statements of the officials of Belarus alleging on the presumably finished procedures on Environmental Impact Assessment of the planned Belarusian Nuclear Power Plant, as well as to alleging that Lithuania has no objections regarding the Final Report of the Environmental Impact Assessment.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Belarus the assurances of its highest consideration.

Vilnius, 6 December, 2010

TO THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF BELARUS  
Minsk